

باشاعران‌شیلی



پابلونرودا

شعراول
وقتی‌از سفرهای‌زیادی‌بازگشتم سبزو معلق ماندم میان‌خورشیدو جغرافیا من‌دیدم‌که‌بال‌ها چگونه‌کار می‌کنند و عطر‌ها چگونه‌پراکنده‌می‌شوند توسط‌تلگراف‌پر‌ها من‌از بالا مسیر را دیدم چشمه‌و کاشی‌سقف‌ها را من‌همه‌اینان‌را از آسمان‌سبزم‌دیدم. القبا‌ی‌بیشتری‌نداشتم نسبت‌به‌پرتوها‌در مسیرشان‌واز آب‌ناچیزو درخشان‌از پرند‌های‌تحیف‌در آتش‌که‌در گرد‌همی‌رقصد

مترجم: سجاد قاسمی

شعر دوم
اگر‌به‌ناگهان‌تو نباشی اگر‌به‌ناگهان‌تو زنده‌نباشی من‌زندگی‌را ادامه‌خواهم‌داد جرئت‌نمی‌کنم جرئت‌نمی‌کنم‌نویسم اگر‌تو میبری من‌زندگی‌را ادامه‌خواهم‌داد زیرا جایی‌که‌انسان‌صدایی‌ندارد صدای‌من‌آن‌جاست وقتی‌سیاه‌پوستان‌را می‌زنند نمی‌توانم‌مرده‌باشم وقتی‌برادرانم‌را می‌زنند باید‌با‌آن‌ها بروم وقتی‌بیروزی نه‌پیروزی‌من بلکه‌پیروزی‌ی‌بزرگ می‌آید هر‌چند‌گنگ باید‌حرف‌بزنم

فارسی/پارسی/پهلوی

«فارسی» را برای زبانی به کار می‌بریم که از هزار و دویست، سیصد سال پیش در ایران متداول است. «پارسی» را برای زبان دوره ساسانی و «پهلوی» را برای زبان دوره اشکانی به کار می‌بردند. اما امروز به کار بردن پهلوی برای زبان دوره ساسانی هم رایج است.

فترت/فطرت

فترت به معنی «سستی و ضعف» و «مدت تعطیل موقت و فاصله‌ای که میان یک رویداد یا اتفاق به وجود می‌آید»، است.

فطرت به معنی «ویژگی‌های ذاتی، سرشت، طینت» است.

برگرفته از کتاب «فرهنگ در ست نویسی سخن»، تألیف استاد حسن انوری

صفحه آرایی واحد صفحه‌آرایی روزنامه خراسان سفارش می‌پذیرد

📧 layout@khorasannews.com

☎ ۰۵۱۳۷۰۰۹۳۹۰

رموز و اژگان باستانی از «نوجگی» تا «مهربانی»

پژوهشی در کلمات اسطوره‌ای که از دل تاریخ به روزگار ما رسیده و ما از ریشه آن‌ها بی‌خبریم



حسین عباس‌زاده

calture@khorasannews.com

■ **پاگشا؛ یعنی چه؟**

یکی دیگر از آیین‌های اسطوره‌ای ما «پاگشا» است. این رسم مهم نیز به آیین مهر برمی‌گردد. در گذشته‌های دور فردی را که وارداً آیین مهر می‌شده بعد از مدت کوتاهی پاگشای می‌کردند و در اصل این آیین به معنی وارد شدن به مرحله جدیدی از زندگی است. امروز بعد از این که عروس جوانی به خانه خودش می‌رود و وارد مرحله جدیدی می‌شود، اقوام برای آشناسدن با این عضو جدید او را به خانه‌هایشان دعوت می‌کنند. بسیاری از ما بدون این که ریشه این کلمه را بدانیم، این رسم را به جای می‌آوریم و به این رسم مانند نیاکانمان پاگشای می‌گوییم.

■ **ریشه کلمه باستانی «مهربان»**

کلمه مهربان نیز ریشه در اسطوره مهر دارد و اسطوره مهر همان میترا یا «میتره» است. در تشریح ریشه کلمه مهربان باید بگوییم در تاریخ باستان ایرانیان افرادی وجود داشتند که وظیفه آن‌ها معرفی اسطوره مهر بود. این افراد که به صورت گروهی فعالیت می‌کردند به محض ورود به شهر ها و روستاها سرودهایی می‌خواندند که به این سرودها سرودهای مهری گفته می‌شد، به خوانندگان این سرودها نیز «مهربان» می‌گفتند. به این معنی که این افراد ترویج‌کننده و ترویج‌دهنده مهر هستند.

■ **چرا می‌گوییم «صدوبیست‌ساله‌شوی»؟**

بی‌تردید برای شما هم این سؤال پیش آمده که چرا ما به جای این که بگوییم صدوبیست‌ساله شوی، نمی‌گوییم صد و سی ساله یا صد و پنجاه ساله شوی؟ در پاسخ باید گفت، این دعانیز در

در سوگ «رهباب» گویش و عرفان خراسانی



یادمان

دکتر محمدناصر رهباب، استاد زبان و ادبیات فارسی و پژوهشگر ادبی برجسته افغانستانی، به تازگی، بر اثر حمله قلبی و در ۶۹ سالگی درگذشت. محمد کاظم کاظمی شاعرو پژوهشگر افغانستانی با اعلام این خبر در صفحه اینستاگرامی اش به نقل از نزدیکان زنده‌یاد محمدناصر رهباب نوشته است: «او صبح یک شنبه، ۸ بهمن در نتیجه حمله قلبی در گذشته است.»

زنده‌یاد دکتر محمدناصر رهباب در سال ۱۳۳۳ در غوریان هرات زاده شد و دانش آموخته دانشکده زبان و ادبیات دانشگاه کابل بود. رهباب استاد دانشکده ادبیات دانشگاه هرات بود و چندین سال به عنوان معاون علمی این دانشگاه فعالیت داشت. اوریاست یک دانشگاه

خانم حبیبه چشی‌فرزند حبیب‌الله

همکار شاغل در آموزش و پرورش منطقه رضویه

بدینوسیله به شما ابلاغ میگردد حداکثر ظرف مدت ۳۰روز از تاریخ انتشار آگهی جهت دریافت رای قطعی خود به کارشناسی امور اداری این منطقه مراجعه نمایید.بدیهی است در صورت عدم مراجعه پس از مهلت مقرر وفق مقررات اقدام مقتضی معمول خواهد شد.

حسین شرافتی

مدیر آموزش و پرورش منطقه رضویه

م ۵۵۲۸۴

«آگهی فقدان سند مالکیت»

نظر به اینکه آقای فریدون فرهادی به شماره ملی ۵۸۴۹۳۷۴۵۴۵ برابر نامه موقوفه حسینیّه جوادالانمه وقف گردیده است. دفتر املاک بیش از این حکایتی ندارد و این بخشنامه به استناد ماده ۱۲۰ آیین نامه قانون ثبت املاک صادر گردید. لذا به استناد ماده ۱۲۰ اصلاحی قانون ثبت، مراتب یک نوبت آگهی و متذکر میگردد هر کس نسبت به ملک مورد آگهی معامله ای انجام داده یا مدعی وجود سند مالکیت نزد خود میباشد، بایستی ظرف مدت ده روز از تاریخ انتشار آگهی اعتراض کتبی خود را به پیوست اصل سند مالکیت یا سند معامله رسمی به این اداره تسلیم نماید. بدیهی است در صورت عدم وصول اعتراض اثر در مهلت مقرر و یا وصول اعتراض بدون ارائه سند مالکیت یا سند معامله رسمی نسبت به صدور سند مالکیت المثنی و تسلیم آن به متقاضی اقدام خواهد شد.

م ۵۴۴

سرپرست اداره ثبت اسناد و املاک منطقه یک مشهد مقدس



ما آیینی باستانی به شمار می‌آید که از این نیست که عمر درازی داشته باشی، بلکه در تشریح آن باید بگوییم در گذشته‌های دور در ایران، همه ماه‌های سال، سی‌روزه بوده و هر چهار سال، یک‌روز به روزهای سال اضافه می‌شده است. بعد از صدوبیست سال و ذخیره شدن تمامی روزهای اضافه شده یک ماه، به ماه‌های سال اضافه می‌شده و آن سال به جای ۱۲ ماه، ۱۳ ماه داشته است. در نتیجه این ماه سیزدهم که بعد از ۱۲۰ سال فرامی‌رسیده، به عنوان ماه شادی مشهور بوده است. ماهی که تمام پیردخت‌هزینه‌های مردم به عهده‌پادشاه بوده و در رفاهی در حد زندگی پادشاه قرار داشته‌اند و تمام این ماه را جشن می‌گرفتند.

برای این مردم این ماه، بهترین ماه عمرشان به شمار می‌آمده و به سالی که ۱۳ ماه داشته سال «بهترک» می‌گفتند.

■ **فلسفه «دست‌دادن»**

امروزه ما وقتی به همدیگر می‌رسیم با هم دست می‌دهیم. آیا می‌دانید ریشه این تمدن از کجاست؟ این عمل که شاید امروز به یک عادت تبدیل شده نیز به یکی از باورهای قدیمی ایران برمی‌گردد. ماجرا از این قرار است که «ایزد مهر» که ایزد پیمان و دوستی است و قبل از زرتشتی‌ها هم حضور داشته است با خورشید

با هم رودرو می‌شوند. بعد از این رودرویی ایزد مهر و خورشید با هم کشتی می‌گیرند و ایزد مهر پشت خورشید را به زمین می‌زند، بعد بلافاصله ایزد مهر، دست خورشید را می‌گیرد و خورشید را بلند می‌کند و با هم پیمان دوستی می‌بندند. ما نیز بر اساس این اسطوره، هر وقت به هم می‌رسیم دست مهر، دوستی، خواهری و برادری می‌دهیم. پس حتی دست دادن



تأثیر گذاروی در حوزه ادبیات معاصر افغانستان گفت: بنده زمانی که استاد رهباب در یکی از دانشگاه‌های افغانستان ریاست دانشگاه را بر عهده داشتند، به تدریس زبان و ادبیات فارسی مشغول و هر روز از نزدیک با سختکوشی و انسان دوستی این بزرگمرد روبه‌رو بودم. و او از کوچک‌ترین فرصت‌ها برای پژوهش و تبلیغ

زبان فارسی بهره می‌برد و سختکوشی در حوزه زبان و ادبیات فارسی را می‌توان بخش جدانشدنی وجودی او دانست. علاوه بر سختکوشی، زنده‌یاد زرباب را می‌توان یکی از اخلاقمندترین ادیبان کشور افغانستان به شمار آورد.

■ **گویش آمیخته با عرفان**

وی افزود: فعالیت استاد رهباب در انجمن‌های ادبی افغانستان بسیار چشمگیر و توصیه‌های او برای بسیاری از اهل ادب راهگشا بود. وقتی شاعران جوان، شعری می‌سرودند همواره زنده‌یاد زرباب به آن‌ها تأکید می‌کرد که زبان و

■ **الهی پیر شی!**

اصطلاح دیگری که پرداختن به آن مهم به نظر می‌رسد، اصطلاح «الهی پیر شی» است که ما امروز، آن را به کار می‌بریم. در توضیح این که چرا وقتی می‌خواهیم کسی را دعا کنیم می‌گوییم پیر شی؟ برخی افراد گفته‌اند که این به معنی رسیدن به سن پیری و عمر طولانی است در صورتی که اصل ماجرا از این قرار نیست. در ایران باستان وقتی برای فردی، خرمدندی و دانایی را آرزو داشته‌اند، دعا می‌کردند و از خداوند می‌خواستند این فرد به این مقام که همان پیری و فرزوانگی است برسد. مقام پیری، مقامی است که در آیین مهر وجود داشته، فرد برای رسیدن به این مقام باید از هفت مرحله سخت و مهمی می‌گذشته، این مقام در اصل بالاترین مقامی است که در آیین مهر پرستی بوده و بعد از انتقال این فرهنگ به یونان به میترا بیسم تبدیل شده است. مقام و درجه پیری از ۵ هزار سال پیش در ایران باستان وجود داشته و مردم ایران از آن زمان تا امروز از این دعا در حق یکدیگر استفاده می‌کنند و رسیدن به درجه خرمدندی را برای هم از خداوند خواهان‌اند.

■ **«مرشد» کیست؟**

امروزه هر مشد به معنی فردی است که تعدادی از راهجویان را راهنمایی می‌کند. در گذشته وظیفه هر مشد و منادی، تربیت نوجه بوده است. کلمه مرشد امروزه، بیشتر در زورخانه‌ها کاربرد دارد و بسیاری از علایم موجود در زورخانه‌ها از جمله «محرابه‌ها» و... نیز نمادهای باستانی ما و برگرفته از آیین مهر پرستی است.

ادبی هنری

انصراف فاضل نظری از

حضور در جشنواره شعر فجر



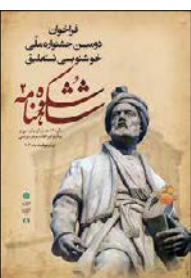
فاضل نظری اعلام کرد، باهدف ایجاد فرصتی مناسب برای حضور جوانان از حضور در جشنواره شعر فجر انصراف می‌دهد.

به گزارش مهر، فاضل نظری شاعر در صفحه شخصی خود در فضای مجازی اعلام کرد با هدف ایجاد فرصتی مناسب برای حضور جوانان از حضور در جشنواره شعر فجر انصراف می‌دهد.

متنی که نظری منتشر کرده به این ترتیب است: «امروز مطلع شدم کتاب «وجود» در فهرست چهار نامزد دریافت جایزه کتاب سال شعر کلاسیک فجر است. با احترام و سپاس از عنایت دبیر ارجمند و هیئت محترم داوران این دوره به کتاب این بنده کمترین، با هدف ایجاد فرصتی مناسب‌تر برای حضور و درخشش شاعران عزیز جوان، از حضور در این رقابت، اعلام انصراف می‌نمایم و امیدوارم این جشنواره در سپهر فرهنگ و ادبیات فارسی به جایگاه شایسته خود دست‌یابد.»

فراخوان دومین جشنواره

شکوه شاهنامه



دبیر دومین جشنواره خوشنویسی شکوه شاهنامه گفت: مهلت ارسال آثار به دومین جشنواره ملی خوشنویسی نستعلیق «شکوه شاهنامه» تا پنجم اسفند اعلام شد

و این تاریخ غیر قابل تمدید است. به گزارش خراسان، دبیر جشنواره ملی خوشنویسی نستعلیق «شکوه شاهنامه» گفت:

جشنواره شکوه شاهنامه با تمرکز بر خوشنویسی اشعار حکیم ابوالقاسم فردوسی از سال گذشته آغاز شده و دومین مرحله این جشنواره ملی در مرحله دریافت آثار قرار دارد که این مرحله تا پنجم اسفند ادامه دارد و در ادامه آثار وارد مرحله داور می‌شوند. هادی سید خوانی افزود: بر اساس برنامه‌ریزی انجام‌شده، نتایج داور و اولیه واسامی راه یافتگان به مرحله نهایی، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳ به رسم اختتامیه نیز در هفته پایانی اردیبهشت و همزمان با هفته نکوداشت فردوسی برگزار می‌شود. جشنواره ملی خوشنویسی نستعلیق شکوه شاهنامه با موضوع شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی و در سه بخش چلیپا و کتابت، قطعه و سطر و سیاه مشق برگزار می‌شود و علاقه‌مندان برای دریافت اطلاعات مربوط به چگونگی شرکت در این جشنواره می‌توانند به وبگاه shokoooheshahnameh.com مراجعه کنند.

تکذیب صدور مجوز برای

«هیدن» و «شایع»

دفتر موسیقی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به منظور تبیین موضوع و تنویر افکار عمومی درباره ادعای کذب اخذ مجوز کنسرت محمدرضا داداش‌پور (شایع) و مهرداد مستوفی (هیدن) از وزارت فرهنگ، اطلاعاتی صادر و اعلام کرد: هیچ مجوزی برای این افراد صادر نشده است. به گزارش مرکز روابط عمومی و اطلاع رسانی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، متن اطلاعیه بدین شرح است: «اجرای برنامه توسط آقایان محمدرضا داداش‌پور «شایع» و مهرداد مستوفی را د «هیدن»، در تاریخ ۱۲ بهمن ماه سال جاری، در محل سالن شهید ضرام مجموعه ورزشی آزادی- که جزو سالن‌های مورد تایید دفتر امور موسیقی هم نیست- فاقد مجوز از سوی این دفتر است.

«آگهی فقدان سند مالکیت»

چاپی ۱۸۷۹۳۱ ستری الف سال ۹۴ صادر دفتر املاک بیش از این حکایتی ندارد. لذا به استناد ماده ۱۲۰ اصلاحی قانون ثبت، مراتب یک نوبت آگهی و متذکر میگردد هر کس نسبت به ملک مورد آگهی معامله ای انجام داده یا مدعی وجود سند مالکیت نزد خود میباشد، بایستی ظرف مدت ده روز از تاریخ انتشار آگهی اعتراض کتبی خود را به پیوست اصل سند مالکیت یا سند معامله رسمی به این اداره تسلیم نماید. بدیهی است در صورت عدم وصول اعتراض در مهلت مقرر و یا وصول اعتراض بدون ارائه سند مالکیت یا سند معامله بدیهی نسبت به صدور سند المثنی مالکیت و تسلیم آن به متقاضی اقدام خواهد شد.

م ۵۴۳

هادی نیکوفر – سرپرست اداره ثبت اسناد و املاک ناحیه یک مشهد مقدس

«آگهی فقدان سند مالکیت»

نظر به اینکه خانم مغری نظری برابر وکالت نامه شماره ۲۷۲۰ مورخ ۱۴۰۲/۱۰/۱۰ بوکالت از فاطمه شیرازی فرزند سید حسن باستاند ۲ برگ فرم استشهادیه منضم به فرم تعهد جهت دریافت سند مالکیت المثنی نوبت اول به این اداره مراجعه نموده و مدعی است سند مالکیت شش‌دانگ عرصه و اعیان به شماره پلاک ۳۵۷۶ اصلی بخش ۱ مشهد که متعلق به نامبرده میباشد به علت سهل انگاری اسفند گردیده است. با بررسی دفتر املاک، معلوم شد: شش‌دانگ مالکیت نامبرده در ذیل شماره دفتر املاک ۴۹ صفحه ۲۶۶ شماره ثبت ۴۸۹۹ بنام آقای سید حسن شیرازی فرزند سید عبدالله ثبت ثبت و سند مالکیت به شماره چاپی ۳۵۰۵۱۳ سری الف سال ۸۱ سپس برابر اسناد رهنی شماره ۷۱۵۳۳ مورخ ۹۴/۲/۳۰/۱۳۸۲ دفتر ۶۸ مشهد و ۸۴۵۷۱ مورخ ۱۳/۰۲/۱۳۸۵ دفتر ۶۸ مشهد و ۱۰۹۴۳۴ مورخ ۱۱/۰۳/۱۳۸۶ دفتر ۱۵ مشهد در رهن بانک سامان قرار گرفته و متعاقباً برابر سند قطعی شماره ۱۵۱۷۲۹ مورخ ۰۴/۰۷/۱۳۹۶ دفتر خانه ۴ مشهد تمامت مورد ثبت بنام فاطمه شیرازی فرزند حسن منتقل شده است صادر گردیده... مراتب یک نوبت آگهی و متذکر میگردد هر کس نسبت به ملک مورد آگهی معامله ای انجام داده یا مدعی وجود سند مالکیت نزد خود میباشد بایستی ظرف مدت ده روز از تاریخ انتشار آگهی اعتراض کتبی خود را به پیوست اصل سند مالکیت یا سند معامله به این اداره تسلیم نماید. رسمی است در صورت عدم وصول اعتراض در مهلت مقرر و یا وصول اعتراض بدون ارائه سند مالکیت یا سند معامله نسبت به صدور سند مالکیت المثنی و تسلیم آن به متقاضی اقدام خواهد شد.

م ۵۴۲۸

هادی نیکوفر – سرپرست اداره ثبت اسناد و املاک ناحیه یک مشهد مقدس